

مُصَوِّرُ الْحَرْفِ

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده

MOUHIT

مدیر و سرمحرری: فائق صبری

Illustration Hebdomadaire Parassant chaque Jeudi

Directeur :

FaiK Sabri

هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنورسیامی . ادبی . علمی . فلسفی رسمی غرتهدر —

ابونه شرائطی :

درسعات ایچون ولایات ایچون ممالک اجنبیه ایچون

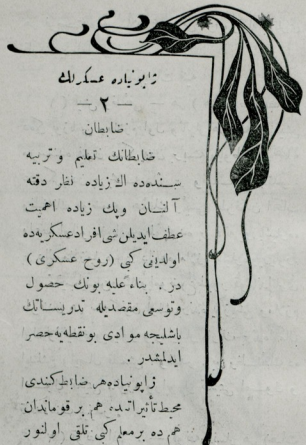
سنه لکی ۱۰۸ غروش ۱۲۰ غروش ۲۶ فرانک

التی آلفی ۵۴ » ۶۵ » ۱۴ »



ذات حضرت پادشاهینک هرکه فاریقه سنی زیارتلری — ذات شاهانه فاریقه دن جیقارکن

Visite de S. M. I. le Sultan Mehmed V à la Manufacturerie de Heréké



زبان‌یاره عسکرک

— ۲ —

ضابطان

ضابطانک تعلیم و تربیه
سپندیده‌ای که زیاده نظر دقت
آنان و یک زیاده اهمیت
عطف ایدیلن بی افراد عسکریه
اولدینی کی (روح عسکری)
در . بناء علیه بونک حصول
وتوسی مقصیده تدریساتک
باشلیجه موادی بوقفله به حصر
ایدیشدر .

زبان‌یاره هر ضابط کندی
محیط تأثیراته . هم بر قوماندان
هم ده بر معلم کی تلقی اولور
بنابرین ضابطانک عین زمانده معلومات واستعداد ایله متجلی
اولمی لازمدر .

تحصیل و تربیه

تحصیل و تربیه معلومات واستعدادی توسیع
وتجیه وسائلی ایچنده قائمدر . ضابطانک تحصیل
و تربیه سی اشغال ایچکده اولدینی صفت وموقعه
نظراً درجه درجه ترقی و تریید ایدیهلک صورتدهدر:
مثلاً برضابط قومانداسی آلتده بولنان دیگر ضابطانه
اراصره مسلکارتینک مراحل مختلفه سیله مناسبتی
اولان (مستقل وظیفه لر) اعطا ایدر . بویکی
وظائف اوضابطانک صورت متوالیده ترقیسی
اکمال ایتمش اولور . قطعاً تدهکی امرا واک قدماتی
ضابطان کنج ضابطانن مسئول اولورلر . بالطبع
بو مافوق ضابطانک حرکتی شایان امتثال ایلیدر .
بوندن باشقه بوتون ضابطار بالذات کندی استعداد
ومعلوماتلرینک اصلاح و تکاملنه حصر اقدام

ومساعی ایچلیدر . اک زده عطف اهمیت ایدیلن شی
(مستقل وظائف) در . چونکه بو ، ضابطانده
فکر ابداع و صلاحیت ذاتیهی سرعته حاصل ایدن
ودائماً امره انتظار ایتمک فکر سقیمتی ازاله ایدیلان
اک مکمل بروسطه در .

ضابطانک تحصیل وتعلی مسئولیتی (هیئت
ضابطان) [۱] ریسنه عائددر . تدریسات ایکی قسمه
آیرلمشدر : برنجیمی تدریسات علمیه یعنی خدمات
داخلیه وخدمات سفریه ؛ ایکنجیمی تدریسات فیه
درکه قیش وظائفی ، قوفرانسار ، اراضی اوزرنده
مناقشه ، خریطه واسطه سیله فن حرب تطبیقاتی
[حرب اوپونی] دن عبارتدر .

(روح عسکری) Esprit militaire

زبانلرک اک زیاده اهمیت وبردکاری روح
عسکری شو صورتله ایضاح اولیور :

(۱) مردلک و صمیمیت ، (۲) شجاعت
وجسارت ، (۳) صداقت واستقامت ؛ (۴) وظائفه
حرمت ، (۵) قناعته آلیشتنلق ، (۶) نزاکته
فوق العاده رعایت ، (۷) تربیه واضباط عسکریه
حرمت .

بومواد سیمیه هر شخصه عائد مسئولیت معنای
تامنی وعین زمانده بدعت ذاتیهده جرأت خصوصتی ده
علاوه ایچلیدر .

(تدریسات علمیه)

برضابط بکی تعیین اولدینی زمان ایلمک سینه
کندیسنه تربیه وتعلیم ایدیهلک بر قسم قرعاً افرادی
ویریلور عین زمانده کندیسینی قدمی ضابطانک
وبالخاصه منسوب اولدینی بولوک قوماندانک
نظارتنده اوله رق افراد قارشی وظائفده کسب ملکه
رمارسه ایلر .

فی الحقیقه بکی ضابطانک یشدر یلمسی خصوصتده

[۱] Corps d'officiers

هر فرصته یاپسیلان عمومی راپورلره بونلری قارشیدیراملیدر .

تدریسات فیه

۱) قیش وظائفی — هر (هیئت ضابطان) دهکی یوزباشی و ملازم اول و ثانیلر هر سنه نیک قیش موسمنده فنون عسکریه دن برسنه و یا وظائف عمده عسکریه دن بر بخشه دائر بر وظیفه یاپه جتدر . وظیفه نیک موضوعی هیئتک رئیسی طرفندن انتخاب واعطا اولنور ، پیاده و طولیجده بر دانه یوزباشیره ، بر دانه ملازمیره و بر دانه ملازم ثانیلره ویریلور . ترتیب ایدیان مسئله و یا موضوع طابور قوماندانلری طرفندن هر سنه کانون اولک برنده یوزباشی و ملازم اول و ثانیلره ویریلور و یو ایشلر مارتک برنده اکمال ایدیش و ایصال قلمش اولمیدر . یو وظائفک ده اصول قدیمی مانوره و راپورلر تقدیمی اصول و قاعده سنک عیددر .

۲) قونقهرانس . — قونقهرانس لر هر (هیئت ضابطان) ده بیکیا شیر ، یوز باشی و اک قدملی ملازم لر طرفندن آراصره تاریخ حربه و یا خود قونقه رانس ویردهک ضابطک تدقیقات مخصوصه سنه عیدر بخته و یا خود اکمال تحصیل ایچون مالک اجنبیه دهکی بر مکتب عسکری به و یا اورالرده بر سیاحت اجراسنه کوندیش اولانلارک مکتسبات و تدقیقات ذاتیه سنه دائر اجرا ایدیلور .

قونقهرانسک موضوعی اول امرده رئیس هیئت طرفندن انتخاب و تعیین ایدمل و یا خود قونقه رانس اعطا ایددهک ذاتک طلبی اوزرنه مومی . البتهک مظهر تصدیق اولمیدر .

۳) تطبیقات عسکریه — تطبیقات عسکریه مواسم نظر اعتباره آلتقیزین هر (هیئت ضابطان) طرفندن متمادی اجرا اولمیدر .

۴) خریطه اخذی — (هیئت ضابطان) رئیسک اداره سنده اوله رق یوز باشی ، ملازم اول

مسئولیت تمامیه بولوک قوماندانه عائددر . یکی ضابط احواله نظراً (مستقل وظائف) دده چالیشه بایر ، فقط حرکاتک هر بر قسمی بولوک قوماندانک مطالعات و مناقشاتنه تابمدر . بوسورتله بولوک قوماندانی علی الدوام وقوعبوله حق اختلالات و وصایایله یکی شاگردلرینک ترقی و تکاملنه خدمت ایتش اولور .

اک قدملی ضابطان ده رنیه لریننه نظراً اک بولکلرینک نظارتی آلتنده بولنورلر فقط هر حالده بورتیه پک یوکسک اولمیدر .

مناظره تطبیقاتی ایچون طابور قوماندانی هر سنه ایولدن اون کون اول طابورینک ملازم اول و ثانیلریننه مستقلاً قوماندانلری آلتنده بولنه حق بر قسم افراد ایله مختلف اراضیده تعلیملر اجراسنی امر ایدر . آلائی قوماندانی ایسه آلایندهکی یوز باشیلره عین صورتله امرلر اعطا ایدر . یو خصوصه افرادک مقدار ی ، وقت حرکت و سایر تعلیمات خصوصیه آیری آیری یازلق مشروطدر .

تشکیلاتلرینک طبیعتی اعتباریه سفری تعلیملر اجرایده مین قضاوته کندی خصوصیتلریننه عائد وظائف (مستقل وظایف) ایضا ایتدیریلور . اجرا ایدیان مانوره و عملیات خصوصیه نیک راپورلری قرق سکز ساعت ظرفنده قروکیلرله برابر بو وظیفه مأمور اولان ضابطان [پیاده و طولیجده طابور قوماندانلری] واسطه سیله آلائی قومانداننه اعطا اولنور . بو راپورلرک ایچنده اک زیاده شایان تقدیر اولانلری فرقه قومانداننه (پیاده لوا قوماندانی) کوندیریلور .

بونلری ایصاله مأمور ضابطان هر حالده بو وظیفه لر مافوقه کونورکن هیئت عمومی اوزرنده کندی مطالعاتی ده علاوه ایتلیدر .

فرقه قوماندانی طرفندن تقدیر و تقریق ایدیه کک اولانلر ایمراطورک نظرکاه تدقیقته عرض اولنور . طابور و دیگر قطعالمک امر مسئوللری طرفندن

و تأثیر طرفین عن الدوام هر موقع عسکرینک
جوارنده خریطه اخذی و ترسیمی اجرا و تمیلیدر .
(۵) اراضی اوزرنده مناقشه — هر (هیئت
ضابطان) رئیس تحت قوماندانده کی ضابطانی صره
ایله بر دیگر قسمی بالذات مانوره به سوق ایمل و بو
وسيله ایله نظارت ذاتیه سی آلتنده مناقشات مفصله
اجرا ایدیلیدر .

(۶) خریطه اوزرنده فن حرب تطبیقاتی
[حرب اویونی] . — هر (هیئت ضابطان) ده کی
ضابطان رئیس هیئتک نظارتی آلتنده مساعد ساعتدره
اجتماع ایمل ایشیارار پلانلرله و وثائق سائر دلالتیه
فن حربی مطالعه ایمل ، عین زمانده حرب اویونیه
مخصوص خریطه و ادواتله قارشیلقلی حرکات اجرا
ایلمیلیدر . ع . ط ل م ت



کو صو ک خطایه

البیم رخطاره

اوزون رفالت دماغیه
نک و بریدیکی تب کرانی

تلافی ایچون اهمیت تاریخی سی . حضارتنامه چکاری
سینه سیزدن آقان برای صوییه ممتاز . بروسه نك
اك كوزل ، اك شاعرانه بر کوبنه کیتشم . اوراده
اوقدر ساکن اوقدر آسوده برجات حکمفرمایدی که
های وهوی معیشته یورولش قولاقلر ایچون اوراق
برمدت اقامت طائنی بر تسلی اوله بیلیردی . طوبراق
اولرینک وضع ملولیه قلیده حزنلر اوایلدن ان او
کوبی . ایکی سطح مائه ایران بلوری صو هر طرفه
جباتلر بخش ایدیوردی . اوراده بولندیف مدتیجه
صباحلری خنبن برقهوه آلتین صکره اوراق بر
کرتنی یانغی اعتیاد ایتشم . کویک زده سه کیتشم .
حق اک هجری نقطه لرینه قدربیله یولمی اوزانسم .
طبیعتک مبذول بر منبع صاقدن طاشدق متعدد
قولاره انقسام ایله ، کوبا اومستنا ارضک عروق
اساسیه سی کی هر طرفه بیایان بلوری بیکار کوزمک
اوکنده غائب اومازدی . بیت بر کیجه حکایه لرندکی

حدائق مخیه بکزه بن اویشیل قورودن کچدکن
صکره یوقاری طوغری صولی تعقیب ایدره کویک
قهوه سی اوکنده بولنوردم . کویلرینک صفوت
مخیطی کندیلرینک عادات و اخلاقده تاثیراتش اولان
کویلورنم ایله بر قراج کون ایچنده اوتدر صمیمی دوست
اولملردی که قهوه لرینک اوکندن کچم مطلقا بکا
بیوک فجایه بر قهوه آکرام ایتدکجه صالیو بر مرزلدی .
اوداملره قارش سببی نرین ایدمه مدیکم برمتدارق
بسله یوردم . کندیلرله قدیم بر دوستلک بخش
ایده بیله چی بر نکیمه سز لککه کوروشدیکدن آز بر
زمان طرفنده کویلو حیاتنک بتون آتانه واقف
اولمشدم . هر صباح بایدیف کوجوک کنز تیلرله بدئا .
روحاً استفاده ایتدیکم کی قهوه ده او صافی آدملرک
روحلرینی تدقیق ایتکده فکر آ پک بیوک شیلر
اوکره نیوردم . نزهلرم ، تدقیقلم سایه سنده کویده
بکله دیکدن زیاده استفاده ایتدیکم کورهرک پک
مسعود او یوردم . و ده زیاده مسعود اراجقدم
فقط

بر صباح سه قهوه مک اوکندن کچوردم ؛ کویلو
ارقداسلرینک خاطر لرینی قیرمق اسسه مدیکدن
دعوتلرینه اجابت ایتدم کوروشدک . بن کویلرینک
امثالسز بریر اولدیفی کلا بیله جری برسان ایله
اکلاتخسه اونلر [سزک ایملک کزد برک اقدی]
جه سله عرض تشکر ایدیورلردی . او آتاده
ایچلرندن بریسی تانارشیدن دکشکنه دایانه دایانه کلن .